



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五十二三三二一九一

一九八三年三月一日
星期二

目錄

交通意外傷亡援助申請創紀錄	第一頁
署理教署長訓勉學生求學就業之道	第二頁
屯門仁愛街市枱位開投	第三頁
印刷業技能測驗準則手冊	第四頁
葵涌若干樓宇週末停水時間	第四頁
灣仔區公共小巴交通措施	第五頁
沙田積極推廣話劇活動	第五頁
大埔海北面官地一幅批出	第六頁
東區政務專員呼籲選民參加市局投票	第七頁
勞工處促請各界僱用更多弱能人士	第八頁
英皇書院週四舉行開放日	第九頁
市政局候選人座談會及研討會	第十頁
郊野公園攝影展覽今日開幕	第十頁
港督星期六之離港安排	第十二頁

交通意外傷亡援助 去年申請創高紀錄

去年申請交通意外傷亡援助的個案達七千六百九十三宗，為歷年來最高的紀錄。

此數字較前年增加了二千零四十三宗，而比一九八〇年多了二千九百二十二宗。

社會福利署交通意外傷亡援助組主管蕭做釗解釋說：「去年申請個案創新紀錄的主要原因是交通意外傷亡增加。」

他說：「其他原因可能是市民逐漸認識該項援助計劃，而規定的病假亦由最少的七日放寬至三日，另外，社會福利署人員亦盡力與傷者或傷亡者家屬聯絡，協助他們申請。」

去年社會福利署共支付三千一百八十萬元予合資格的申請人士。

交通意外傷亡援助計劃於一九七九年年中實施。截至本年一月底止，已發放八千〇六十萬元款項。

蕭做釗說：「在處理中的申請約有三百宗，而申請人應可在短期內獲發款項。」

該項援助計劃目的是為交通意外傷亡者或其家屬迅速提供現金援助，而不論意外是誰造成的，惟必須已向警方報案。申請者毋須接受入息調查。

申請者必須在意外發生後六個月內到銅鑼灣告士打道二百八十號世界貿易中心十四樓該組辦事處申請，或致電：五七七九四二一或五十七九〇三六五〇查詢。

教署署長引用論語勉勵學生
求學就業皆要努力和重實踐

署理教育署署長梁文建今日（星期二）在一個畢業典禮致詞時引述「論語」，勉勵同學在求學或將來做事時，要鍛鍊孜孜不倦和腳踏實地的精神。

梁氏在崇蘭中小學部暨幼稚園畢業典禮時指出，任何人如果能夠「居之無倦，行之以忠」，則無論求學或做事，一定會更加進步，更加有興趣。

他說，「居之無倦」，就是做任何事情，都要有興趣，和「不生倦怠之心」。

「要有興趣，首先就要把事情透徹了解，進而發掘出工作的樂趣和領略到工作過程中的快感。簡言之，工作孜孜不倦，自然會帶來成就，因而更產生興趣，鼓勵我們更加努力下去。古人所謂「敬業樂業」也就是這個意思。」

他續稱：「至於『行之以忠』，則是與『居之無倦』相輔相成的。我們求學或做事，都要重實踐，更要做得切實，不要以為自己了不起而不虛心去聽取別人的忠告，我們應要以忠誠的心，腳踏實地的去做，這就是對自己忠，亦對人和對事忠，唯有行之以忠，所做的事才可以貫徹始終，美滿完成。」

「總括來說，『不倦』是求學和做事的先決條件，就是要有興趣，要努力從工作或求學中得到成就感；而『行之以忠』，則是實行時的態度和方法，要腳踏實地，不偏不倚，要虛懷若谷，不好高騖遠，更要對自己誠，待人以信，唯有這樣，工作或求學才可以達到美滿的成果。」

屯門仁愛街市十七枱位
本星期四舉行公開競投

屯門新市鎮新近建成之仁愛街市有十七個枱位將於星期四（三月三日）舉行公開競投。

新界市政署發言人表示，公開競投將於是日上午十時在街市大廈之天台舉行，歡迎參加。仁愛街市位於屯門置樂花園毗鄰。

在所有出租枱位當中，兩個可供售賣鮮肉，每月底租二千五百元；七個可供售賣乾貨，每月底租為七百元至七百五十元；另外七個可供售賣濕貨，每月底租亦由七百元至七百五十元；其餘一個則可供售賣生雪，每月底租為九百元。

成功投得枱位之人士，可於本年四月一日開始營業。參加競投人士須為年滿廿一歲之本港居民，並須攜帶其本人身份證及近照五張到場競投。

競投人士出價獲接納後，即須繳付相等於一個月租值之按金，以及整季租金或計至簽約該季季尾之租金，其後所有枱租均須按季上期繳交。投得枱位者可用現金或即時過帳之支票付款。

此外，承租人尚須簽署一份為期三年之租約。租約期滿時，承租人可依照新界市政署署長所批准之條件及租金續約三年。

有意競投者如有任何疑問，亦可致電〇一八二〇八〇〇內線二三一，向屯門市政辦事處小販及街市組查詢。

印刷業技能測驗準則手冊

由職業訓練局屬下印刷業訓練委員會編製之印刷業主要技工級職務技能測驗準則手冊現已出版。該手冊旨在協助僱主藉技能測驗以評估其學徒及工人之實務技能。

此外，僱主亦可藉該手冊以確定求職者之技能水準，或使求職者得以提供其所達水平之確證。

印刷業訓練委員會籲請僱主對能通過技能測驗，證明已達某一所需程度之僱員給予適當之認許。

手冊中英對照，每本售價二十二元，現於中環康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處發售。

葵涌若干樓宇

週六凌晨停水

水務署宣佈：葵涌若干樓宇將於星期六（三月五日）在零時起至上午六時止，暫停供應食水六小時，以便進行夜間測漏工程。

停水樓宇位於興盛路、葵盛圍及葵聯路之範圍內，包括葵盛東邨第十二至十四座，及葵盛西邨第六至十座。

灣仔區公共小巴交通措施

運輸署宣佈：由星期五（三月四日）上午十時起，所有公共小型巴士一律禁止駛入灣仔德仁街及永祥街。

同時，下列道路將劃為二十四小時公共小巴禁止上落客貨區：

- * 介乎寶靈頓道與莊士敦道之一段灣仔道；及
- * 交加里。

公共小型巴士將不准於該等道路上落客貨。

沙田將耗資六萬元 積極推廣話劇活動

首次在沙田舉辦的「沙田戲劇之月」將於星期六（三月五日）展開，內容包括研討會、講座、展覽及話劇。

「沙田戲劇之月」籌備委員會主席蔡錫昌今日（星期二）在記者招待會上宣佈節目詳情時表示，舉辦此項活動的目的在於提高區內居民對話劇的認識。

蔡氏說，「沙田戲劇之月」的活動約耗資六萬元，其中過半由沙田區議會支付，其餘將由票房收入補足。

在本港素享盛譽的中英劇團，將在區內的聖華小學及主風小學演出「狼童」及「勝過超人」兩劇，免費招待約八百名學童欣賞。

此外，鯤鵬劇團暨香港中文大學同學亦將為「沙田戲劇之月」演出一齣喜劇「諾貝爾文學獎得主尤金·奧尼爾之「兒子十七歲」」。此劇由蔡錫昌任導演，定本月二十四日起，一連三晚在中文大學邵逸夫堂演出。

除兩項大型的話劇演出外，亦有專為教育界、話劇愛好者及對話劇有興趣的一般市民舉辦的研討會及講座。

「沙田戲劇之月」將以於星期六（三月五日）在沙田蘇浙公學舉行的一個研討會作開幕。此研討會將於下午二時半開始，主題為「戲劇作為中小學課餘活動之功能」。

講者有中文大學教育學院講師任伯江博士、沙田及西貢區高級教育主任又子方、可立中學教師杜國威及市政局香港話劇團高級助理經理陳健彬。

「沙田戲劇之月」展覽會亦將在區內各地點舉行，為期一個月，主要介紹沙田區的戲劇活動。

各項展覽、研討會及講座均免費入場，歡迎居民參加。至於「兒子十七歲」一劇之門券，將於星期六（三月五日）起，在中文大學邵逸夫堂、沙田政務處及沙田青少年中心發售。「沙田戲劇之月」節目表，可於各售票地點索取。

「沙田戲劇之月」由沙田政務處統籌，由沙田文藝協會、沙田區議會及中文大學邵逸夫堂合辦。

政府批出大埔海北面另一幅土地

編輯注意：

政府將於明日（星期三）批出另一幅位於大埔海北面之官地予香港工業邨公司，作為大埔工業邨第三期發展計劃部份。

有關批地文件將於明日（星期三）下午二時三十分在香港花園道美利大廈二十二樓會議室，由地政署長杜迪及香港工業邨公司主席李福和分別簽署。歡迎新聞界人士蒞臨訪攝該項簽署儀式。

東區政務專員呼籲選民 在市政局選舉參加投票

東區政務專員呂孝端今日（星期二）呼籲選民善用他們的權利，在三月八日舉行的市政局選舉參加投票。

在一封致區內十一萬名選民的函件中，呂氏表示，去年九月成功舉行的區議會選舉只標誌着地方行政進程的第二步，而下一步則為舉行新形式的市政局選舉，是次選舉訂於三月八日（星期二）舉行，意義同樣重要。

所有區議會選民及市政局選民登記冊內所有人士，均有權在所屬選區內投票選舉一名候選人。

呂氏又說：「獲選之市政局議員除取得市政局議席外，並會自動成為該區區議會議員。」

他續稱，這樣，獲選之市政局議員不僅可以在該區區議會上為選民之權益發言，更能確保將彼等之意見向市政局反映。

他提及去年區議會選舉舉行時，東區十萬餘名登記選民中，參與投票之人數遠超過百分之三十。

他說：「無論以任何標準衡量，這確屬難能可貴，反映出市民對加強區內各項政府服務與設施之關注。」

每封寄予區內選民的呼籲信件均附有投票程序簡介、投票地圖及各候選人詳細資料。所有呼籲信已於日前寄出。

東區劃分為兩個選區，即包括銅鑼灣、北角及鰂魚涌的北角選區，以及包括筲箕灣及柴灣的筲箕灣選區。

勞工處主管展能就業組之高級勞工事務主任宋鈞澤今日（星期二）說，弱能人士均有工作能力；本港僱主應僱用更多該等人士，使他們能盡量發揮成爲額外之人力資源。

宋氏今日（星期二）在製衣及造鞋業學會例會上介紹該組之工作時，作上述呼籲。

展能就業組於一九八〇年七月成立，向失明、失聰及肢體傷殘之人士提供免費就業輔導服務。

宋氏對與會之人士說：有些向展能就業組登記之弱能人士對可受訓練的職位感到興趣，藉以學習一種謀生技能。

他說：「本處之就業輔導主任當樂意研究閣下之機構內是否有適合弱能人士之工作，及提供有關之意見。」

宋氏續稱：展能就業組於去年曾爲五百零五名弱能人士找獲工作。可能該數目並不十分理想，惟對該等人士而言，已證明他們仍有工作能力、恢復自信與重獲希望，及並非被社會所摒棄。

他指出：在配合工作方面，展能就業組之主要原則爲「知人善任」，因此就業輔導主任重視深入瞭解求職者；在會晤他們時，搜集有關資料，如引致傷殘之原因、教育程度、就業訓練、工作經驗、工作之選擇及工作能力等。

如需要對求職人士進行心理、潛能及技能測驗，該組會向工業教育及訓練署所提供之職業評估服務尋求協助。

宋氏續稱：就業輔導主任於去年拜訪工、商及服務行業之僱主次數達五百六十二次，目的爲弱能人士找尋適合之工作。

如有需要，該等主任將對僱主及求職者建議在工作場所採用輔助儀器，或對機器或工作場所進行改裝及改建，以方便弱能人士工作。

舉例而言，對一名弱視之人士，就業輔導主任會研究是否需要放大鏡或裝置閉路電視，或提供輔助儀器，使他在工作時可利用其觸覺或聽覺功能。

僱主最常作之改裝為建造適合輪椅滑行之斜坡、扶手、洗手間、較寬闊之門戶與門之把手、為失聰人士而設之防火警報系統及為失明人士而設之觸覺感應閱讀器。

僱主倘為方便弱能人士工作而耗資購買特別之輔助儀器或改建工作場所者，可向復康職業用具計劃申請發還有關款項。

英皇書院開放 歡迎市民參觀

英皇書院將於星期四（三月三日）上午九時至下午五時舉行開放日，歡迎市民參觀。

各界人士除參觀該校各項設備之外，將可觀看到在禮堂展出的學生作業及課外活動圖片，包括理科、電腦、地理、歷史、中文、英文、會計原理、美術及攝影作品。

該校校址為港島般含道六十三號A。

：：：：：：：

編輯注意：港島般含道英皇書院將於星期四（三月三日）上午九時至下午五時舉行開放日，歡迎派員訪攝。

市政局候選人座談會及研討會

編輯注意：

觀塘西的街坊領袖，將於明（星期三）晚一個座談會上，與該區唯一的市政局候選人葉錫恩會晤。

該座談會由觀塘政務處主辦，將於晚上八時開始，在牛頭角九龍灣德福花園社區會堂舉行。

另黃大仙政務處將於星期六（三月五日）下午八時卅分，在黃大仙廟鳳鳴樓，為黃大仙北選區三位候選人舉行研討會。該三名候選人為陳秋帆、楊勵賢及陳世雄。歡迎派員出席座談會及研討會。

郊野公園攝影展覽今日開幕

漁農處處長李德宏今日（星期二）對澳洲人民在最近發生的森林大火所遭受的損失表示同情。

他說，最近在澳洲發生的林火，提醒我們火的摧毀力量之鉅大，我們需要時刻提高警惕防火。

李氏以郊野公園管理局局長身份，在置地廣場為郊野公園攝影圖片展覽主持開幕禮時，作上述表示。

該展覽由郊野公園管理局、香港攝影學會和專業攝影家何經棠合辦，展覽日期直至于下星期三（三月九日）止。

李德宏說：「郊野公園使市民可暫離喧鬧的市區生活，享受一下郊區的寧靜，去年前往郊野公園的遊人，超過八百萬人次。」

「由於遊人衆多，因而使管理方面產生種種問題，其中最嚴重的是垃圾及山火問題，使當局需要調配大量人力物力，及付出不少精神去應付。」

「提起山火，令本人不期然對澳洲人民，尤其在當地從事林務與公園服務的同業，寄以無限同情，因為他們在最近的林火中遭受嚴重損失。」

他說，展出的圖片拍攝得很優美，可見各參展者的攝影技術非常精湛，相信他們都認為拍攝風景圖片是甚具挑戰性，值得專業和業餘的攝影者重視。

展覽在連接置地廣場及歷山大廈的西面行人天橋舉行，共展出兩批圖片。

其中一批圖片是何經棠的作品，他是由郊野公園管理局所委託為朗文出版社印製的一九八三年日曆拍攝圖片。另一批圖片則是一群攝影愛好者的作品，均是於去年香港攝影學會主辦的八次郊野公園攝影時所拍攝的。

港督星期六離港安排

港督尤德爵士將於星期六（三月五日）乘坐CX二〇一班機前往倫敦。該班機之預定離港時間為下午十時四十分。

預料港督將於下週末返回本港。

：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：

屆時將有安排，以便攝影記者及電視台攝影員拍攝港督離港情形，但將不會舉行任何記者招待會。獲指派拍攝港督離港情形的新聞界代表請於該日下午九時四十五分前在機場大廈地下記者室內集合。